

سُورَةُ الْفَتْحِ									
Kemenangan					Surat				
الْرَّحِيمِ					الْرَّحْمَنِ				
Maha Penyayang					Maha Pengasih				
اللَّهِ					سَمِ				
Allah					nama				
بِ					dengan				
إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ									
engkau	dosa	dari	terdahulu	apa yang	Allah	engkau	kepada	(Dia) memberi ampun	agar
1	nyata	kemenangan	engkau	bagi	Kami	membuka/memenangkan	sesungguhnya	Kami	
وَمَا تَأَخَّرَ وَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ يَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾									
2	lurus	jalan	engkau	(Dia) memberi petunjuk	dan	engkau	atas	Nya	nikmat
(Dia) menyempurnakan	dan	akhir	apa	dan					
وَ يَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ									
hati	dalam	ketenteraman	(Dia) menurunkan	yang	Dia	3	kuat	pertolongan	Allah
engkau	(Dia) menolong	dan							
الْمُؤْمِنِينَ لِيَزِدَادُوا إِيْمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ									
langit	bala tentara	bagi Allah	dan	mereka	keimanan	beserta	keimanan	(mereka) bertambah	agar
orang-orang yang beriman									
وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾ لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ									
wanita-wanita beriman	dan	laki-laki beriman	(Dia) memasukkan	agar	4	Maha Bijaksana	Maha Mengetahui	Allah	adalah
dan	bumi	dan							
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكَفِّرُ عَنْهُمْ									
mereka	dari	(Dia) menghapus	dan	nya	di dalam	orang-orang yang kekal	sungai-sungai	nya	bawah
dari	mengalir	surga							
سَيِّئَاتِهِمْ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾ وَ يُعَذِّبُ									
(Dia) menyiksa	dan	5	besar	keuntungan	Allah	di sisi	itu	adalah	dan
mereka	keburukan-keburukan								
الْمُنَافِقِينَ وَ الْمُنَافِقَاتِ وَ الْمُشْرِكِينَ وَ الْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ									
orang-orang yang berprasangka	wanita-wanita musyrik	dan	laki-laki musyrik	dan	wanita-wanita munafik	dan	laki-laki munafik		
بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ									
mereka	atas	Allah	(dia) murka	dan	buruk	giliran	mereka	atas	buruk
sangkaan	Allah	kepada							
وَ لَعَنَهُمْ وَ أَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَ سَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾ وَ لِلَّهِ جُنُودُ									
bala tentara	bagi Allah	dan	6	tempat kembali	seburuk-buruk	dan	neraka Jahanam	mereka	untuk
(Dia) menjanjikan	dan	mereka	(Dia) mengutuk	dan					
السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَظِيمًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّا									
sesungguhnya Kami	7	Maha Bijaksana	Maha Perkasa	Allah	adalah	dan	bumi	dan	langit
أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَ مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا ﴿٨﴾ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَ رَسُولِهِ									
Nya	utusan	dan	Allah	kepada	(kalian) beriman	agar	8	pemberi peringatan	dan
pembawa kabar gembira	dan	sebagai saksi	engkau	Kami	mengutus				
وَ تُعْزِرُوهُ وَ تُوقِّرُوهُ وَ تُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَ أَصِيلًا ﴿٩﴾									
9	petang	dan	waktu pagi	Nya	(kalian) bertasbih kepada	dan	Nya	(kalian) memuliakan	dan
Nya	(kalian) meneguhkan	dan							